



Retail Trade

July 1999



Commerce de détail

Juillet 1999



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or toll free at 1 877 421-3067 or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(780) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677
Fax order line (Canada and United States)	1 877 287-4369

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no.63-005-XPB, is published monthly as a standard paper product. The prices for delivery in Canada are \$21.00 per issue and \$206.00 for a one-year subscription, and outside Canada for US \$21.00 per issue and US \$206.00 for a one-year subscription. Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at (613) 951-7277 or 1 800 700-1033; by fax, at (613) 951-1584 or 1 800 889-9734; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

This product is also available on the Internet as Catalogue no. 63-005-XIB for CDN \$16.00 per issue or CDN \$155.00 for a one-year subscription. Users can obtain single issues or subscribe at <http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi>.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et service à la clientèle, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3549) ou sans frais au 1 877 421-3067 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(780) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677
Numéro pour commander par télécopieur (Canada et États-Unis)	1 877 287-4369

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue paraît mensuellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 21 \$ et un abonnement d'un an coûte 206 \$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 21 \$US et un abonnement d'un an coûte 206 \$US. Veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le (613) 951-7277 ou le 1 800 700-1033; par télécopieur, en composant le (613) 951-1584 ou le 1 800 889-9734; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

On peut aussi se procurer ce produit sur Internet n° 63-005-XIB au catalogue. Un numéro coûte 16 \$CAN et un abonnement d'un an coûte 155 \$CAN. Pour obtenir un numéro de ce produit ou s'y abonner, les utilisateurs sont priés de se rendre à http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub_f.cgi.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Financial Section

Retail Trade

July 1999

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détails financiers

Commerce de détail

Juillet 1999

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1999

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 1999

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 71, No. 7

ISSN 0380-6146

Frequency: Monthly

Catalogue no. 63-005-XIB, Vol. 71, No. 7

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing partnership between Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1999

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente publication,
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Septembre 1999

N° 63-005-XPB au catalogue, vol. 71, n° 7

ISSN 0380-6146

Périodicité : mensuelle

N° 63-005-XIB au catalogue, vol. 71, n° 7

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2397-2416 and 2418-2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian – Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printout, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff or Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Financial Section, Distributive Trades Division
- **P. Gratton**, Senior Economist, Retail Financial Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2397-2416 et 2418-2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone (613) 951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce
- **P. Gratton**, économiste principal, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix

Table

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	22
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	26
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	28
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	28
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	30

Appendix

I. Definitions	33
II. Trade Group Coverage	34

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix

Tableau

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	22
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	26
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	28
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	28
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	30

Appendice

I. Définitions	33
II. Couverture des groupes de commerce	34

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Marketing and Client Services Section at (613) 951-3549 or toll free at 1-877-421-3067.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the February 1999 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Marketing and Client Services Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle au (613) 951-3549 ou sans frais au 1-877-421-3067.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro d'février 1999, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle.

Highlights

Retail sales rose 1.3% in July to \$21.7 billion. This strong increase followed sales advances in June (+0.4%) and May (+0.5%).

Retailers have been experiencing strong sales since October 1998 (up 6.0% over the period) and July's increase was twice the average monthly gain observed since then. Previously, retail sales had slowed in the spring and summer of 1998 after generally increasing since the start of 1996.

About a third of July's increase in total retail sales resulted from higher prices, which were mainly due to increasing costs for gas at the pump. Excluding the effect of prices, retail sales increased 0.9% in July. Sales in gasoline service stations were up 1.8%, but excluding the price effect, they were down 1.3%. The remaining sectors posted little or no change in prices.

Retail sales were up in most sectors, with clothing stores (+3.1%), general merchandise stores (+2.1%) and stores in the automotive sector (+2.0%) leading the way. Furniture stores (-0.3%) reported the only decline while sales in food stores remained unchanged.

Clothing store sales bounced back

Consumers spent more in all types of clothing stores in July (+3.1%) after staying away in June (-2.9%). July's increase was the largest in the last 12 months for this group. Sales in clothing stores increased considerably in 1999 after a period of weaker sales during most of 1998 - July's sales were 5.6% higher than in December 1998. Most of the recent strength is coming from the other clothing category which includes unisex and family clothing stores.

In July, strong sales by department stores (+3.7%) led to a 2.1% increase for the general merchandise sector. Sales by stores in the other general merchandise category were unchanged. After experiencing weak sales during most of 1998, retailers of the general merchandise sector have performed well this year - sales were up 7.0% in July compared with December 1998.

Auto sector in high gear

Higher sales by motor and recreational vehicle dealers (+3.0%) and gasoline service stations (+1.8%) led to a 2.0% increase for the automotive sector in July. Stores selling automotive parts, accessories and services showed a 2.1% decline in sales after four straight months of gains. Retailers in the automotive sector

Faits saillants

En juillet, les ventes au détail ont progressé de 1,3 % pour s'établir à 21,7 milliards de dollars. Cette forte hausse faisait suite à une augmentation des ventes en juin (+0,4 %) et en mai (+0,5 %).

Les détaillants ont réalisé d'importantes ventes depuis octobre 1998, enregistrant une hausse de 6,0 % au cours de la période. L'augmentation de juillet représente le double des gains mensuels moyens observés depuis octobre dernier. Les ventes au détail avaient subi un ralentissement au printemps et à l'été de l'an dernier après avoir affiché une progression générale depuis le début de 1996.

Environ le tiers de l'augmentation des ventes au détail totales de juillet est attribuable à une hausse des prix, principalement en raison de la hausse du prix de l'essence à la pompe. Si l'on exclut l'effet des prix, les ventes au détail ont augmenté de 0,9 % en juillet. Les ventes des stations-service étaient en hausse de 1,8 % en juillet, mais si l'on exclut l'effet des prix, elles étaient en baisse de 1,3 %. Les autres secteurs ont affiché peu ou pas de changement dans les prix.

En juillet, les ventes au détail étaient en hausse dans la majorité des secteurs, particulièrement dans les magasins de vêtements (+3,1 %), les magasins de marchandises diverses (+2,1 %) et les magasins du secteur de l'automobile (+2,0 %). Les magasins de meubles (-0,3 %) sont les seuls à avoir accusé un recul, tandis que les ventes des magasins d'alimentation sont demeurées inchangées.

Les ventes des magasins de vêtements ont rebondi

En juillet, les consommateurs ont fait plus d'achats dans tous les types de magasins de vêtements (+3,1 %) après les avoir désertés en juin (-2,9 %). L'augmentation de juillet est la plus importante des 12 derniers mois pour ce groupe. Les ventes des magasins de vêtements ont progressé considérablement en 1999 après avoir été plus faibles pendant la majeure partie de 1998 - les ventes en juillet ont augmenté de 5,6 % par rapport à décembre 1998. Cette force récente des ventes est en grande partie attribuable à la catégorie des autres magasins de vêtements qui englobe les magasins de vêtements unisexes et de vêtements pour toute la famille.

La forte progression des ventes dans les grands magasins (+3,7 %) en juillet a entraîné une hausse de 2,1 % pour le secteur des magasins de marchandises diverses. La catégorie des autres magasins de marchandises diverses n'a affiché aucun changement dans les ventes pour ce mois. Après avoir connu une période de faibles ventes durant la majeure partie de 1998, les détaillants du secteur des marchandises diverses ont bien fait jusqu'ici cette année. Les ventes étaient en hausse de 7,0 % en juillet comparativement à décembre 1998.

Le secteur de l'automobile accélère

La hausse de 2,0 % dans le secteur de l'automobile en juillet est attribuable à l'augmentation des ventes qu'ont connue les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+3,0 %) et les stations-service (+1,8 %). Les magasins de pièces, d'accessoires de véhicules automobiles et de services ont affiché un recul des

have enjoyed strong sales advances since the fall of 1998 after experiencing more modest increases that started in the spring of 1997.

The return of higher gas prices in July (+4.1%), after a temporary decline in June (-1.5%), pushed up sales in gasoline service stations to their highest level since January 1997. As well, gas prices have jumped 16.6% from their low in February this year. Sales by gasoline service stations have increased since the start of the year after a period of general declines which started in the spring of 1996.

Furniture stores showed the only decline

In July, consumers spent slightly less in furniture stores (-0.3%) after a spending spree during the previous two months. Sales in these stores jumped 2.8% in June and 5.2% in May. Overall, sales in furniture stores have been increasing since the spring of 1996. The easy availability of credit may have helped to sustain this high sales growth.

Retail sales advanced in most provinces

In July, retail sales rose in all provinces except in Nova Scotia (-3.6%), Newfoundland (-1.5%) and Prince Edward Island (-1.0%). Sales advances in other provinces ranged from 0.8% in Manitoba and Saskatchewan to 2.0% in Alberta. Retailers in each of the Prairie provinces enjoyed higher sales in July and June but have shown little progress in sales since the end of 1997.

Retail spending in Ontario increased 1.8% in July. So far this year, retailers in the province have been reporting increases every month, with sales rising 7.8% since December 1998. Sales in Ontario have generally been increasing since mid-1996.

In Quebec, higher retail sales in July (+1.3%) completely offset the decline in June (-0.8%). Sales in Quebec have remained relatively unchanged since the start of the year, after advancing in the second half of 1998. Previously, retailers in Quebec experienced volatile sales in the first half of 1998 and flat sales for most of 1997.

Retailers in British Columbia posted increasing sales in July (+1.0%), following a 0.6% gain in June. Sales in British Columbia have been advancing since the fall of 1998, recapturing most of the decline observed earlier that year. Prior to 1998, sales in British Columbia had generally been increasing since the end of 1995.

Related indicators

Total employment remained unchanged in August reflecting the pattern observed since the start of the year. This period of stable employment follows strong job growth in the second half of 1998. The number of housing starts edged up slightly in August (+0.3%). According to the Consumer Price Index, the price of gasoline jumped 6.3% in August compared with July.

ventes de 2,1 % après quatre mois consécutifs de gains. Les détaillants du secteur de l'automobile ont connu une forte progression des ventes depuis l'automne 1998, après avoir enregistré des augmentations plus modestes depuis le printemps 1997.

Le retour des prix de l'essence plus élevés en juillet (+4,1 %), suivant une baisse temporaire en juin (-1,5 %), a fait grimper les ventes des stations-service à leur plus haut niveau depuis janvier 1997. Les prix de l'essence ont fait un bond de 16,6 % par rapport à leur bas niveau de février 1999. Les ventes des stations-service ont augmenté depuis le début de l'année, après une période de recul général qui a commencé au printemps 1996.

Les magasins de meubles enregistrent le seul recul

En juillet, les consommateurs ont dépensé légèrement moins dans les magasins de meubles (-0,3 %), après les fortes ventes des deux mois précédents. Les ventes dans les magasins de meubles ont grimpé de 2,8 % en juin et de 5,2 % en mai. Dans l'ensemble, les ventes dans les magasins de meubles ont augmenté depuis le printemps 1996. La grande disponibilité du crédit peut être à l'origine de cette croissance soutenue des ventes.

Les ventes au détail progressent dans la plupart des provinces

Les ventes au détail ont augmenté dans toutes les provinces en juillet, sauf en Nouvelle-Écosse (-3,6 %), à Terre-Neuve (-1,5 %) et à l'Île-du-Prince-Édouard (-1,0 %). La hausse des ventes dans les autres provinces a varié de 0,8 % au Manitoba et en Saskatchewan à 2,0 % en Alberta. Les détaillants de chacune des provinces des Prairies ont enregistré une hausse des ventes en juillet et en juin, mais la progression des ventes depuis la fin de 1997 reste lente.

Les dépenses au détail des consommateurs en Ontario ont augmenté de 1,8 % en juillet. Jusqu'ici cette année, les détaillants de l'Ontario ont affiché chaque mois une augmentation des ventes, en hausse de 7,8 % depuis décembre 1998. Dans l'ensemble, les ventes au détail en Ontario sont en progression depuis le milieu de 1996.

Au Québec, des ventes au détail plus fortes en juillet (+1,3 %) ont entièrement neutralisé le recul de juin (-0,8 %). Les ventes au détail au Québec sont demeurées relativement les mêmes depuis le début de l'année, après avoir été en hausse au cours de la deuxième moitié de 1998. Les détaillants du Québec avaient enregistré des ventes instables durant la première moitié de 1998 et stagnantes pour la majeure partie de 1997.

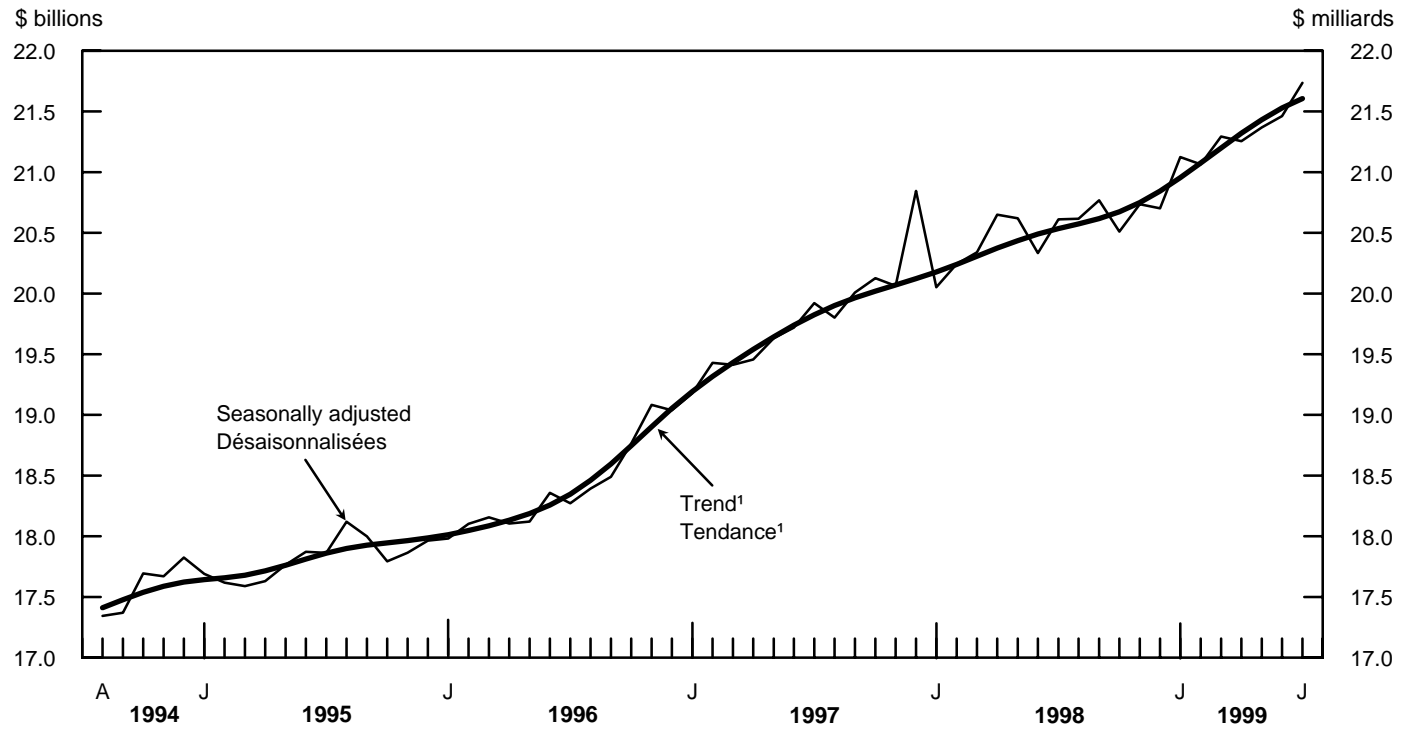
Les détaillants de la Colombie-Britannique ont affiché une augmentation des ventes en juillet (+1,0 %), à la suite d'un gain de 0,6 % en juin. Les ventes au détail dans cette province ont progressé depuis l'automne dernier, rattrapant la majeure partie du recul observé durant le reste de 1998. Avant 1998, les ventes globales en Colombie-Britannique étaient en hausse depuis la fin de 1995.

Indicateurs connexes

L'emploi total est demeuré inchangé en août, ce qui reflète le profil observé depuis le début de l'année. Cette période de stabilité en 1999 fait suite à une forte hausse des emplois durant la deuxième moitié de 1998. Le nombre de mises en chantier a monté légèrement en août (+0,3 %). Selon l'Indice des prix à la consommation, le prix de l'essence a grimpé de 6,3 % en août par rapport à juillet.

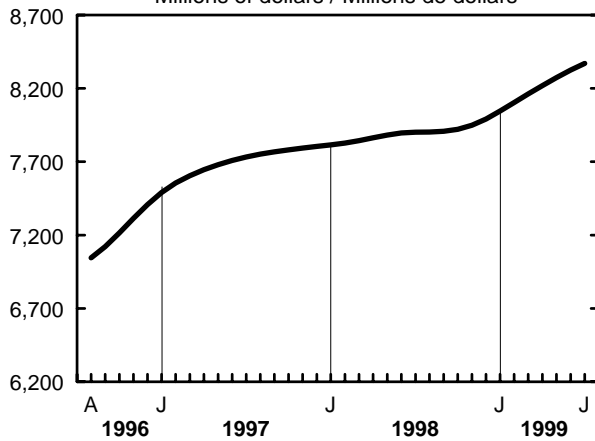
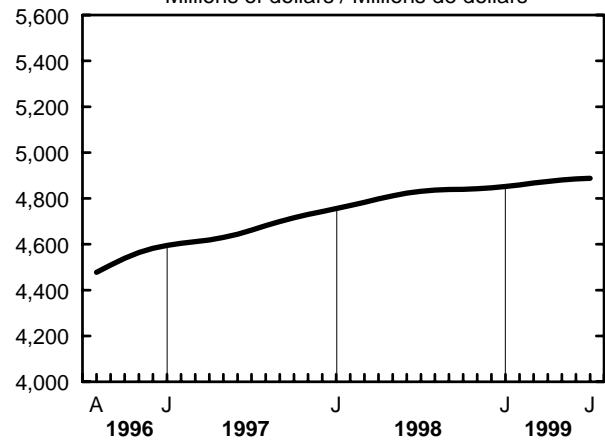
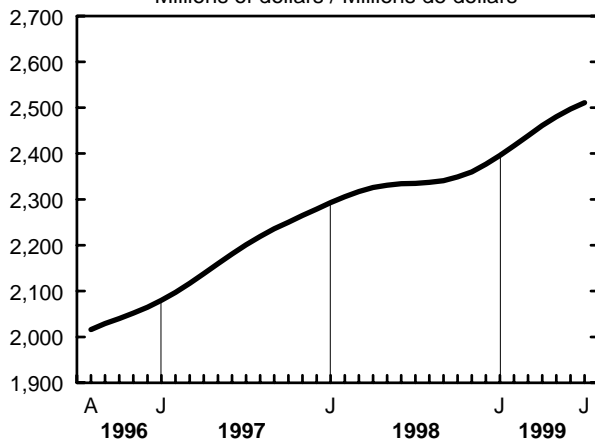
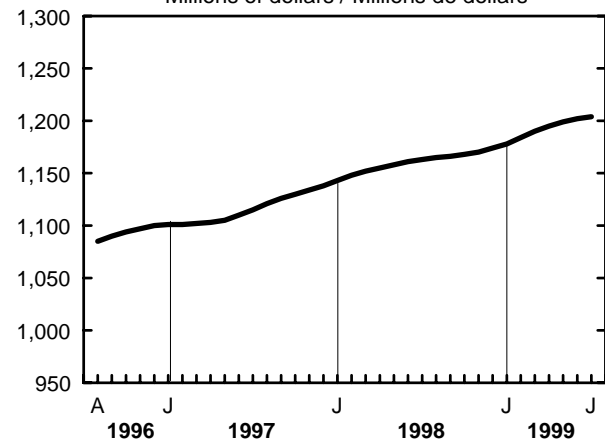
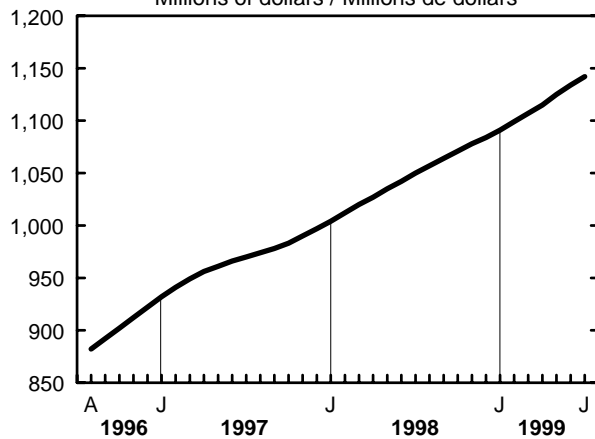
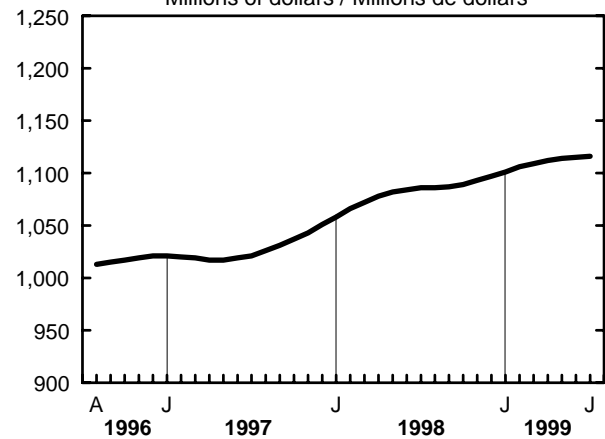
Retail Sales – Canada

Canada Ventes au détail – Canada



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major GroupTendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**Automotive / Véhicules automobiles**
Millions of dollars / Millions de dollars**Food / Aliments**
Millions of dollars / Millions de dollars**General Merchandise / Marchandises diverses**
Millions of dollars / Millions de dollars**Clothing / Vêtements**
Millions of dollars / Millions de dollars**Furniture / Meubles**
Millions of dollars / Millions de dollars**Drug / Médicaments**
Millions of dollars / Millions de dollars¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

For Further Reading

Selected Publications from Statistics Canada

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Title	Catalogue	Titre
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	63-007-XIB	Ventes de véhicules automobiles neufs, mensuel, bilingue
Wholesale Trade, Monthly, Bilingual	63-008-XIB	Commerce de gros, mensuel, bilingue
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	63-210-XIB	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, annuel, bilingue
Wholesaling and Retailing Canada, Annual, Bilingual	63-236-XIB	Les commerces de gros et de détail au Canada, annuel, bilingue
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	63-224-XPB	Recueil statistique des études de marché, annuel, bilingue

To order a publication you may telephone 1 (613) 951-7277 or use facsimile number 1 (613) 951-1584. For toll free in Canada only telephone 1 800 267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1 (613) 951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

**Statistical
Tables**



**Tableaux
statistiques**



Table 1

Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)

	Sales Ventes					Change from previous month Variation par rapport au mois précédent	
	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril	Year-to-date 1999 Cumulatif	July 1999 Juillet	June 1999 Juin
	Millions of dollars – Millions de dollars					Per cent – Pourcentage	
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,524.0	4,523.3	4,589.0	4,521.0	31,665.9	--	-1.4
All other food stores	360.5	363.5	366.1	356.5	2,530.8	-0.8	-0.7
Drugs and patent medicine stores	1,121.4	1,112.4	1,113.0	1,106.3	7,783.5	0.8	--
Shoe stores	135.4	127.7	141.2	141.4	963.1	6.0	-9.6
Men's clothing stores	128.6	123.5	127.0	127.4	890.2	4.1	-2.8
Women's clothing stores	373.8	367.2	374.9	370.2	2,608.5	1.8	-2.1
Other clothing stores	574.3	557.4	567.7	559.0	3,891.5	3.0	-1.8
Household furniture and appliance stores	940.4	955.6	916.3	862.0	6,341.2	-1.6	4.3
Household furnishings stores	213.5	201.4	209.2	208.2	1,449.4	6.0	-3.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,831.2	5,661.6	5,479.1	5,623.4	39,430.2	3.0	3.3
Gasoline service stations	1,418.4	1,392.9	1,401.0	1,392.6	9,496.8	1.8	-0.6
Automotive parts, accessories and services	1,219.2	1,245.2	1,238.7	1,229.5	8,610.3	-2.1	0.5
General merchandise stores	2,535.0	2,482.1	2,490.1	2,446.3	17,320.7	2.1	-0.3
Other semi-durable goods stores	721.8	710.9	711.6	700.3	4,946.7	1.5	--
Other durable goods stores	581.3	579.2	582.5	584.7	4,138.9	0.4	-0.6
Other retail stores	1,057.7	1,058.6	1,062.1	1,025.9	7,239.4	--	-0.3
Total, all stores	21,736.5	21,462.4	21,369.4	21,254.7	149,307.1	1.3	0.4
Regions							
Newfoundland	342.2	347.4	346.9	335.3	2,393.3	-1.5	0.1
Prince Edward Island	97.7	98.7	93.9	90.3	651.7	-1.0	5.1
Nova Scotia	663.9	689.0	668.5	632.2	4,628.7	-3.6	3.1
New Brunswick	540.7	534.7	543.9	523.4	3,685.6	1.1	-1.7
Quebec	5,012.1	4,949.7	4,989.6	4,983.1	34,875.4	1.3	-0.8
Ontario	8,384.7	8,232.9	8,187.7	8,111.1	56,937.9	1.8	0.6
Manitoba	744.5	738.9	730.1	741.7	5,203.5	0.8	1.2
Saskatchewan	639.8	634.9	634.5	634.6	4,430.3	0.8	--
Alberta	2,432.3	2,385.5	2,340.4	2,347.2	16,601.4	2.0	1.9
British Columbia	2,805.0	2,777.3	2,761.8	2,785.7	19,393.9	1.0	0.6
Yukon	27.1	27.6	27.7	27.2	190.4	-1.8	-0.4
Nunavut	14.1	15.0	14.4	15.2	101.4	-6.0	4.2
Northwest Territories	32.2	30.6	30.1	27.6	212.8	5.2	1.7

Tableau 1

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente		Year-to-date 1999 Cumulatif			
May 1999 Mai	April 1999 Avril	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril	Year-to-date 1999 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage							
Groupe de commerce - Canada							
1.5	--	1.0	1.3	2.9	1.7	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries
2.7	-2.8	-0.5	1.2	1.6	-0.8	0.4	Tous les autres magasins d'alimentation
0.6	-0.8	2.4	2.7	1.9	2.7	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-0.1	0.5	-2.2	-4.3	-5.0	-2.1	-2.7	Magasins de chaussures
-0.3	-1.4	-1.5	-2.8	-2.9	-4.0	-3.4	Magasins de vêtements pour hommes
1.3	-0.8	2.0	3.9	0.6	-1.8	1.1	Magasins de vêtements pour femmes
1.6	0.7	8.1	9.6	10.2	10.3	8.4	Autres magasins de vêtements
6.3	-3.2	7.9	13.1	9.4	7.0	9.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
0.5	1.1	7.1	1.2	7.1	4.2	4.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
-2.6	-1.2	8.5	5.7	1.0	2.9	5.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
0.6	5.7	8.3	7.3	5.4	4.2	2.4	Stations-service
0.7	0.1	1.6	6.3	3.3	0.6	4.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.8	0.2	8.5	10.4	6.7	3.8	6.7	Magasins de marchandises diverses
1.6	-1.7	6.0	7.0	3.9	2.7	4.4	Autres magasins de produits semi-durables
-0.4	-2.4	2.3	3.2	3.4	4.1	6.0	Autres magasins de produits durables
3.5	1.4	9.5	10.3	9.4	4.6	7.3	Autres magasins de vente au détail
0.5	-0.2	5.5	5.6	3.6	2.9	4.5	Total, ensemble des magasins
Régions							
3.5	-4.7	5.7	6.6	7.2	5.6	6.4	Terre-Neuve
4.0	-2.4	10.0	11.9	7.1	3.7	6.7	Île-du-Prince-Édouard
5.7	-4.3	3.5	9.2	5.4	-0.2	4.5	Nouvelle-Écosse
3.9	0.6	7.7	7.0	7.9	2.5	5.7	Nouveau-Brunswick
0.1	-0.7	5.2	6.6	5.5	3.9	5.8	Québec
0.9	0.3	8.5	7.3	4.8	4.9	6.6	Ontario
-1.6	-1.3	2.2	1.4	1.0	0.6	2.2	Manitoba
--	1.0	0.9	1.6	0.7	-0.3	-0.4	Saskatchewan
-0.3	-0.8	3.2	3.3	--	0.7	1.9	Alberta
-0.9	1.5	1.2	1.3	-0.4	-0.5	--	Colombie-Britannique
1.8	1.9	3.4	7.8	9.9	7.5	5.6	Yukon
-5.3	2.0						Nunavut
9.1	-11.5						Territoires du Nord Ouest

Table 2

Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)

	Sales Ventes					Year-to-date 1999 Cumulatif
	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril		
Millions of dollars – Millions de dollars						
Trade Group - Canada						
Supermarkets and grocery stores	4,984.5	4,559.3	4,700.0	4,520.1	31,513.2	
All other food stores	384.7	379.3	379.3	351.1	2,477.5	
Drugs and patent medicine stores	1,104.5	1,094.2	1,094.1	1,092.4	7,569.3	
Shoe stores	128.3	140.2	165.0	143.1	875.3	
Men's clothing stores	115.6	125.9	126.3	115.2	758.0	
Women's clothing stores	370.4	371.5	402.4	363.0	2,342.1	
Other clothing stores	523.3	507.6	540.8	501.4	3,283.9	
Household furniture and appliance stores	951.1	911.4	834.8	775.1	5,696.9	
Household furnishings stores	221.8	215.9	205.1	193.1	1,348.9	
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,202.2	6,877.1	6,464.1	6,457.2	40,830.9	
Gasoline service stations	1,582.6	1,467.5	1,453.1	1,344.8	9,393.4	
Automotive parts, accessories and services	1,335.5	1,391.3	1,366.5	1,236.3	8,367.0	
General merchandise stores	2,411.1	2,388.0	2,452.6	2,266.7	15,183.3	
Other semi-durable goods stores	756.1	762.9	806.1	629.6	4,500.0	
Other durable goods stores	605.1	569.1	583.0	533.0	3,660.1	
Other retail stores	1,257.9	1,107.6	1,091.4	958.5	6,855.5	
Total, all stores	22,934.7	22,868.9	22,664.4	21,480.5	144,655.5	
Regions						
Newfoundland	375.9	373.8	371.0	335.8	2,299.1	
Prince Edward Island	119.7	109.6	98.8	85.2	629.3	
Nova Scotia	717.8	726.1	701.6	643.3	4,459.0	
New Brunswick	592.6	584.5	577.4	523.6	3,558.5	
Quebec	5,352.7	5,335.0	5,497.5	5,255.0	34,158.3	
Ontario	8,726.8	8,828.9	8,613.5	8,067.2	54,909.5	
Manitoba	772.7	776.6	761.8	748.6	5,010.2	
Saskatchewan	671.1	673.9	652.8	633.8	4,268.4	
Alberta	2,527.9	2,504.9	2,466.9	2,351.6	16,043.8	
British Columbia	2,993.2	2,874.0	2,846.7	2,767.4	18,820.3	
Yukon	33.3	32.4	30.3	25.8	187.4	
Nunavut	14.9	14.2	14.9	15.4	98.3	
Northwest Territories	36.2	35.0	31.1	27.7	213.1	

Tableau 2

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril	Year-to-date 1999 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
Groupe de commerce - Canada					
3.7	2.6	-0.5	3.4	2.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
-0.3	2.7	-0.6	-2.9	0.6	Tous les autres magasins d'alimentation
1.5	3.0	0.7	3.3	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-1.6	-4.0	-4.8	0.3	-1.9	Magasins de chaussures
2.1	-5.3	-4.7	-2.4	-3.7	Magasins de vêtements pour hommes
3.3	3.8	-2.0	0.2	1.4	Magasins de vêtements pour femmes
10.3	7.8	9.4	11.6	8.6	Autres magasins de vêtements
10.8	12.1	8.6	6.9	9.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
7.0	1.5	6.3	4.4	4.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
6.6	5.7	-1.6	3.2	5.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
8.7	7.2	6.3	5.1	2.7	Stations-service
0.8	7.5	3.0	0.3	3.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
9.7	10.1	6.8	3.5	7.4	Magasins de marchandises diverses
6.0	7.3	3.2	1.1	4.5	Autres magasins de produits semi-durables
1.8	3.0	2.4	4.4	6.0	Autres magasins de produits durables
12.2	11.6	7.0	5.8	7.9	Autres magasins de vente au détail
5.9	5.9	1.7	3.4	4.5	Total, ensemble des magasins
Régions					
7.1	7.5	5.8	6.7	6.6	Terre-Neuve
13.0	12.2	5.6	5.1	7.6	Île-du-Prince-Édouard
4.3	8.2	4.2	1.0	4.4	Nouvelle-Écosse
9.2	7.9	6.3	3.3	6.1	Nouveau-Brunswick
5.5	7.2	3.1	4.6	5.6	Québec
8.8	8.1	2.8	5.0	6.6	Ontario
2.6	1.1	-1.7	2.0	2.0	Manitoba
1.4	2.3	-1.3	0.3	-0.2	Saskatchewan
4.0	2.5	-1.6	0.6	1.9	Alberta
1.8	0.6	-2.3	0.7	--	Colombie-Britannique
2.8	7.3	10.6	6.6	5.7	Yukon
					Nunavut
					Territoires du Nord Ouest

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Canada					
Supermarkets and grocery stores	13,779.4	12,749.3	13,584.3	13,696.0	13,542.7
All other food stores	1,109.8	983.1	1,149.8	1,090.5	1,112.4
Drugs and patent medicine stores	3,280.8	3,184.1	3,495.8	3,202.6	3,206.4
Shoe stores	448.3	298.7	481.6	426.4	462.2
Men's clothing stores	367.4	275.1	560.5	347.6	383.4
Women's clothing stores	1,136.9	834.8	1,360.3	1,094.6	1,130.6
Other clothing stores	1,549.8	1,210.9	2,088.0	1,622.6	1,414.4
Household furniture and appliance stores	2,521.3	2,224.5	3,154.8	2,602.2	2,306.6
Household furnishings stores	614.0	513.0	719.6	627.0	590.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	19,798.3	14,830.3	14,844.9	16,607.8	19,329.4
Gasoline service stations	4,265.3	3,545.5	3,855.8	4,164.4	4,015.1
Automotive parts, accessories and services	3,994.1	3,037.4	3,935.6	3,668.0	3,853.8
General merchandise stores	7,107.2	5,664.9	9,323.8	6,689.9	6,654.1
Other semi-durable goods stores	2,198.6	1,545.4	2,509.3	2,113.4	2,115.0
Other durable goods stores	1,685.1	1,369.9	2,151.1	1,742.1	1,632.5
Other retail stores	3,157.5	2,440.0	3,308.2	3,135.1	2,919.1
Total, all stores	67,013.8	54,706.9	66,523.5	62,830.3	64,668.5
Newfoundland					
Supermarkets and grocery stores	284.4	256.0	279.1	280.1	277.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	58.4	55.4	66.2	55.3	57.8
Shoe stores	3.6	2.5	4.6	3.7	3.7
Men's clothing stores	3.7	2.6	7.9	4.2	4.8
Women's clothing stores	13.3	9.1	21.4	13.3	12.6
Other clothing stores	12.8	10.2	24.7	16.3	12.3
Household furniture and appliance stores	29.2	24.2	43.7	29.7	23.5
Household furnishings stores	2.0	1.6	2.8	2.2	2.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	323.6	205.6	178.3	241.8	290.4
Gasoline service stations	71.0	60.8	76.1	82.4	75.9
Automotive parts, accessories and services	55.1	39.6	61.7	51.1	49.3
General merchandise stores	138.7	111.6	210.0	136.4	127.3
Other semi-durable goods stores	23.7	15.4	28.5	22.4	20.2
Other durable goods stores	11.0	7.6	17.5	12.1	9.5
Other retail stores	36.6	30.3	43.3	38.8	36.1
Total, all stores	1,080.7	842.7	1,077.4	1,001.1	1,012.7

Tableau 3

Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Canada					
1.7	1.8	2.8	2.7	4.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
-0.2	1.8	0.8	0.3	3.8	Tous les autres magasins d'alimentation
2.3	4.8	3.0	6.0	7.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-3.0	-0.5	-3.0	0.6	4.9	Magasins de chaussures
-4.2	-5.2	1.5	-0.5	-1.3	Magasins de vêtements pour hommes
0.6	1.8	--	-0.3	3.8	Magasins de vêtements pour femmes
9.6	6.8	7.5	9.1	6.7	Autres magasins de vêtements
9.3	8.8	9.0	8.8	7.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
3.9	4.4	7.3	6.6	1.8	Magasins d'accessoires d'ameublement
2.4	8.4	-3.6	5.3	2.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6.2	-3.4	-8.0	-5.5	-4.3	Stations-service
3.6	5.5	10.4	0.9	4.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.8	7.1	4.2	6.0	8.0	Magasins de marchandises diverses
4.0	4.4	3.2	-0.6	-1.1	Autres magasins de produits semi-durables
3.2	11.9	7.3	11.3	16.0	Autres magasins de produits durables
8.2	5.5	7.3	5.7	8.1	Autres magasins de vente au détail
3.6	4.9	1.9	3.8	4.1	Total, ensemble des magasins
Terre-Neuve					
2.7	1.3	4.6	-2.1	2.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
1.0	-2.8	-2.2	-5.8	1.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-2.7	4.2	-4.2	-	-2.6	Magasins de chaussures
-22.9	-7.1	33.9	55.6	45.5	Magasins de vêtements pour hommes
5.6	5.8	1.4	-0.7	-	Magasins de vêtements pour femmes
4.1	15.9	-	2.5	1.7	Autres magasins de vêtements
24.3	30.1	23.1	9.2	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-	6.7	-12.5	-	-9.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
11.4	17.4	1.0	5.2	3.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
-6.5	-11.6	-0.9	-0.4	-4.0	Stations-service
11.8	7.9	16.9	3.4	-1.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
9.0	9.1	4.7	6.7	9.0	Magasins de marchandises diverses
17.3	18.5	-5.0	-14.5	-16.5	Autres magasins de produits semi-durables
15.8	16.9	7.4	2.5	-2.1	Autres magasins de produits durables
1.4	6.3	6.1	2.9	7.1	Autres magasins de vente au détail
6.7	6.3	4.1	1.4	2.1	Total, ensemble des magasins

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Prince Edward Island					
Supermarkets and grocery stores	74.0	63.7	64.9	70.8	63.5
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	17.2	16.6	19.6	18.4	17.7
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	5.7	4.0	9.7	8.8	5.1
Household furniture and appliance stores	7.1	5.9	8.8	6.4	6.2
Household furnishings store	4.0	3.0	4.6	4.9	4.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	70.9	45.4	44.6	56.0	70.1
Gasoline service stations	27.7	20.9	24.3	31.8	27.1
Automotive parts, accessories and services	19.9	12.6	19.1	18.2	18.8
General merchandise stores	22.8	16.3	31.6	22.7	21.4
Other semi-durable goods stores	12.6	7.9	12.5	17.5	11.9
Other durable goods stores	6.0	3.0	6.1	5.5	3.9
Other retail stores	13.5	8.9	13.5	16.2	12.1
Total, all stores	293.7	216.0	273.6	291.2	272.5
Nova Scotia					
Supermarkets and grocery stores	496.3	455.1	487.5	494.1	469.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	125.8	124.6	139.9	130.0	126.4
Shoe stores	6.8	4.7	7.8	6.9	7.2
Men's clothing stores	4.6	3.3	8.1	4.4	4.9
Women's clothing stores	32.1	23.8	44.7	32.4	29.0
Other clothing stores	32.3	25.7	55.4	38.3	28.7
Household furniture and appliance stores	51.0	45.9	68.5	51.4	43.6
Household furnishings store	14.5	11.8	15.2	10.3	8.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	600.6	431.7	431.1	495.2	601.8
Gasoline service stations	152.6	117.1	132.6	146.5	131.1
Automotive parts, accessories and services	116.9	86.6	124.4	110.0	113.2
General merchandise stores	207.6	164.2	311.5	198.3	190.1
Other semi-durable goods stores	59.5	45.0	79.0	68.8	66.0
Other durable goods stores	38.7	31.4	57.4	42.4	38.0
Other retail stores	107.7	80.3	113.0	112.7	99.1
Total, all stores	2,071.0	1,670.2	2,099.4	1,965.6	1,981.1

Tableau 3

Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Île-du-Prince-Édouard					
16.5	11.4	5.4	9.6	7.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-2.8	-1.8	3.2	5.7	3.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
11.8	2.6	6.6	20.5	10.9	Autres magasins de vêtements
14.5	5.4	10.0	16.4	24.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-	25.0	43.8	104.2	66.7	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.1	6.8	-4.1	-2.4	10.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
2.2	-15.4	-24.5	-18.7	-9.1	Stations-service
5.9	9.6	26.5	14.5	13.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.5	-3.0	-5.4	-6.2	2.9	Magasins de marchandises diverses
5.9	8.2	1.6	1.2	-12.5	Autres magasins de produits semi-durables
53.8	15.4	13.0	19.6	14.7	Autres magasins de produits durables
11.6	7.2	18.4	14.9	11.0	Autres magasins de vente au détail
7.8	4.7	1.2	3.3	6.1	Total, ensemble des magasins
Nouvelle-Écosse					
5.8	2.3	3.5	-5.4	-0.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-0.5	-1.7	1.6	8.2	10.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.6	-	-4.9	-4.2	1.4	Magasins de chaussures
-6.1	-10.8	3.8	2.3	2.1	Magasins de vêtements pour hommes
10.7	19.0	14.9	17.0	14.6	Magasins de vêtements pour femmes
12.5	11.3	9.9	16.1	11.2	Autres magasins de vêtements
17.0	13.1	11.9	14.5	13.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
64.8	51.3	34.5	14.4	17.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
-0.2	3.1	0.3	-3.8	-0.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
16.4	-1.5	5.6	14.7	15.0	Stations-service
3.3	9.3	10.2	-8.0	9.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
9.2	9.6	6.9	8.4	12.8	Magasins de marchandises diverses
-9.8	6.9	11.1	18.6	13.8	Autres magasins de produits semi-durables
1.8	18.5	11.9	18.4	23.4	Autres magasins de produits durables
8.7	5.8	6.2	8.4	3.1	Autres magasins de vente au détail
4.5	4.3	5.1	1.7	4.9	Total, ensemble des magasins

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
New Brunswick					
Supermarkets and grocery stores	398.3	353.8	392.0	389.0	376.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	84.7	80.3	91.5	82.3	80.7
Shoe stores	6.7	4.1	7.4	6.0	5.7
Men's clothing stores	5.8	5.1	11.4	6.3	5.9
Women's clothing stores	21.0	14.4	28.6	20.1	19.6
Other clothing stores	27.4	21.5	44.2	32.7	25.6
Household furniture and appliance stores	40.9	37.6	58.1	42.2	38.4
Household furnishings stores	12.2	9.5	14.6	12.9	11.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	542.3	336.5	300.6	402.7	504.7
Gasoline service stations	110.8	96.2	114.0	127.3	111.8
Automotive parts, accessories and services	106.3	73.6	108.4	97.3	102.5
General merchandise stores	167.1	129.3	246.3	165.2	159.2
Other semi-durable goods stores	50.2	37.8	56.1	47.6	47.1
Other durable goods stores	25.3	18.6	38.1	26.8	23.7
Other retail stores	68.1	49.0	71.8	73.6	63.2
Total, all stores	1,685.5	1,280.5	1,598.4	1,549.7	1,591.7
Quebec					
Supermarkets and grocery stores	3,598.1	3,334.3	3,506.8	3,498.5	3,423.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	689.6	681.0	730.6	716.1	730.4
Shoe stores	155.2	88.6	170.0	141.5	163.4
Men's clothing stores	86.2	60.3	120.9	78.0	93.8
Women's clothing stores	317.5	219.6	356.6	307.6	332.6
Other clothing stores	433.2	303.0	492.7	434.1	405.7
Household furniture and appliance stores	697.6	543.4	802.1	708.5	634.7
Household furnishings stores	120.1	90.2	135.8	125.8	127.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,045.2	3,580.8	3,526.2	3,976.1	4,675.6
Gasoline service stations	827.6	711.4	757.9	783.0	746.5
Automotive parts, accessories and services	1,008.3	722.2	978.2	870.5	980.6
General merchandise stores	1,439.3	1,116.8	1,741.5	1,322.1	1,357.3
Other semi-durable goods stores	460.8	299.5	477.7	479.3	495.9
Other durable goods stores	367.0	292.7	427.4	352.7	344.4
Other retail stores	511.2	371.0	513.6	446.0	473.9
Total, all stores	16,087.4	12,718.0	15,078.3	14,581.1	15,334.7

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Nouveau-Brunswick					
5.9	2.5	6.9	4.8	4.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
5.0	2.7	4.0	12.6	0.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
17.5	13.9	8.8	-1.6	3.6	Magasins de chaussures
-1.7	18.6	20.0	14.5	7.3	Magasins de vêtements pour hommes
7.1	7.5	2.9	-3.8	-5.8	Magasins de vêtements pour femmes
7.0	10.3	10.2	19.8	14.8	Autres magasins de vêtements
6.5	15.3	11.1	12.5	4.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
4.3	13.1	10.6	-2.3	0.9	Magasins d'accessoires d'ameublement
7.4	8.2	-17.8	6.5	5.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
-0.9	-12.4	-6.5	0.5	15.6	Stations-service
3.7	7.9	23.0	12.6	16.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.0	4.9	4.6	7.1	10.1	Magasins de marchandises diverses
6.6	37.5	11.3	6.0	8.0	Autres magasins de produits semi-durables
6.8	10.1	10.4	13.6	25.4	Autres magasins de produits durables
7.8	10.1	22.1	20.7	20.6	Autres magasins de vente au détail
5.9	5.1	1.1	6.8	7.8	Total, ensemble des magasins
Québec					
5.1	4.1	6.1	3.6	0.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-5.6	-2.4	-2.6	3.6	11.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.0	-2.1	-3.6	-2.5	1.7	Magasins de chaussures
-8.1	-0.3	5.4	2.0	-6.8	Magasins de vêtements pour hommes
-4.5	-4.3	-7.5	-5.4	9.2	Magasins de vêtements pour femmes
6.8	7.4	9.2	9.7	6.5	Autres magasins de vêtements
9.9	12.7	9.7	9.5	5.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-5.6	6.7	9.3	5.2	3.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
7.9	15.5	1.3	0.9	-2.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
10.9	-0.9	-10.5	-9.4	-14.4	Stations-service
2.8	-2.1	4.2	-3.5	2.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.0	6.3	3.5	6.9	9.3	Magasins de marchandises diverses
-7.1	-8.4	4.3	-5.0	-1.4	Autres magasins de produits semi-durables
6.6	22.3	8.4	13.6	20.3	Autres magasins de produits durables
7.9	12.7	13.7	-0.4	8.3	Autres magasins de vente au détail
4.9	6.6	3.0	1.9	1.2	Total, ensemble des magasins

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Ontario					
Supermarkets and grocery stores	4,376.3	4,053.3	4,279.8	4,351.2	4,400.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	1,395.9	1,339.0	1,450.5	1,330.3	1,311.6
Shoe stores	171.5	121.1	179.1	162.2	173.9
Men's clothing stores	158.9	116.7	240.4	149.0	159.9
Women's clothing stores	458.4	336.0	555.3	426.5	441.1
Other clothing stores	594.1	473.4	827.5	580.2	500.4
Household furniture and appliance stores	923.6	819.0	1,121.1	937.5	819.5
Household furnishings stores	258.5	219.1	307.5	261.9	236.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7,606.1	5,688.7	5,738.6	6,249.6	7,367.5
Gasoline service stations	1,656.7	1,392.1	1,491.6	1,548.4	1,498.4
Automotive parts, accessories and services	1,555.1	1,191.3	1,507.1	1,410.7	1,472.1
General merchandise stores	2,811.2	2,215.1	3,744.1	2,609.3	2,590.2
Other semi-durable goods stores	972.7	678.3	1,120.1	890.1	875.3
Other durable goods stores	669.7	532.0	881.9	688.3	644.7
Other retail stores	1,405.9	1,071.0	1,460.5	1,413.9	1,260.2
Total, all stores	25,509.6	20,673.2	25,410.2	23,475.3	24,226.1
Manitoba					
Supermarkets and grocery stores	532.3	491.0	536.7	535.1	534.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	68.8	69.5	76.1	69.4	67.8
Shoe stores	12.3	8.9	15.5	12.5	12.8
Men's clothing stores	11.8	7.9	17.0	9.3	11.3
Women's clothing stores	30.1	21.9	34.4	27.2	27.4
Other clothing stores	45.3	37.5	67.3	48.3	43.4
Household furniture and appliance stores	74.6	72.6	103.2	80.2	71.5
Household furnishings stores	14.1	10.8	14.5	13.2	12.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	710.9	597.4	631.4	671.8	746.4
Gasoline service stations	162.0	139.5	144.4	156.3	151.9
Automotive parts, accessories and services	123.0	98.4	123.1	118.0	119.7
General merchandise stores	279.3	224.9	372.8	263.9	267.0
Other semi-durable goods stores	54.3	41.6	74.6	48.7	50.1
Other durable goods stores	55.9	41.2	61.7	52.2	54.6
Other retail stores	94.0	72.3	103.8	90.6	87.1
Total, all stores	2,287.0	1,950.4	2,397.5	2,215.8	2,276.9

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Ontario					
-0.5	0.2	1.4	4.9	7.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
6.4	10.5	10.5	15.1	17.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-1.4	2.5	-4.5	1.1	5.8	Magasins de chaussures
-0.6	-3.5	2.0	-1.3	0.6	Magasins de vêtements pour hommes
3.9	4.1	5.6	3.6	0.9	Magasins de vêtements pour femmes
18.7	9.0	10.6	11.1	9.5	Autres magasins de vêtements
12.7	8.9	13.4	13.7	11.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
9.4	4.4	13.7	12.2	4.0	Magasins d'accessoires d'ameublement
3.2	12.0	-0.3	12.7	11.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
10.6	3.6	-6.6	-6.2	-5.9	Stations-service
5.6	12.1	15.7	4.6	6.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
8.5	9.0	5.9	6.6	8.4	Magasins de marchandises diverses
11.1	9.6	5.2	4.5	1.4	Autres magasins de produits semi-durables
3.9	12.0	9.7	13.2	15.6	Autres magasins de produits durables
11.6	4.7	7.6	7.7	9.8	Autres magasins de vente au détail
5.3	7.3	4.1	7.4	8.3	Total, ensemble des magasins
Manitoba					
-0.4	-1.0	5.0	3.5	-1.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
1.5	3.0	-0.3	3.6	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-3.9	-1.1	11.5	12.6	10.3	Magasins de chaussures
4.4	1.3	4.9	-5.1	-2.6	Magasins de vêtements pour hommes
9.9	9.0	3.3	2.6	1.1	Magasins de vêtements pour femmes
4.4	4.5	2.3	4.3	4.6	Autres magasins de vêtements
4.3	5.5	11.7	6.2	8.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
11.0	1.9	-6.5	-9.6	-	Magasins d'accessoires d'ameublement
-4.8	5.1	-7.7	2.2	4.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6.6	5.0	-2.9	-0.4	0.2	Stations-service
2.8	12.3	7.4	-0.9	--	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.6	5.5	2.8	4.9	5.4	Magasins de marchandises diverses
8.4	6.1	-2.6	-10.6	-6.0	Autres magasins de produits semi-durables
2.4	4.8	-	8.8	12.8	Autres magasins de produits durables
7.9	6.6	5.1	7.3	6.7	Autres magasins de vente au détail
0.4	3.7	0.3	2.8	2.7	Total, ensemble des magasins

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Saskatchewan					
Supermarkets and grocery stores	466.0	425.5	473.0	484.8	478.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	95.8	97.8	106.1	98.3	96.9
Shoe stores	6.2	4.6	6.5	5.8	7.2
Men's clothing stores	8.2	6.4	13.0	8.1	9.1
Women's clothing stores	25.7	18.9	30.6	24.1	24.7
Other clothing stores	39.3	31.1	55.7	41.8	37.9
Household furniture and appliance stores	57.2	55.2	81.6	59.5	53.1
Household furnishings stores	19.3	15.8	20.6	19.5	18.5
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	530.3	411.0	462.6	490.3	542.8
Gasoline service stations	154.6	126.1	137.8	151.5	141.8
Automotive parts, accessories and services	130.8	103.6	139.6	142.8	126.5
General merchandise stores	251.5	204.5	325.8	240.9	238.5
Other semi-durable goods stores	47.9	35.2	57.0	43.6	49.6
Other durable goods stores	46.0	35.2	61.3	46.3	45.3
Other retail stores	67.8	53.7	75.4	71.4	67.2
Total, all stores	1,960.5	1,636.8	2,063.7	1,943.5	1,952.2
Alberta					
Supermarkets and grocery stores	1,572.6	1,463.9	1,593.4	1,578.7	1,536.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	311.6	300.3	338.7	288.3	294.1
Shoe stores	33.7	25.4	37.1	35.9	36.8
Men's clothing stores	44.9	37.7	72.3	43.6	49.0
Women's clothing stores	102.7	83.4	126.9	104.3	102.2
Other clothing stores	167.4	141.6	247.6	215.6	180.4
Household furniture and appliance stores	304.8	288.1	416.2	318.5	286.9
Household furnishings store	72.0	63.0	85.6	75.5	73.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,133.3	1,701.5	1,771.9	1,927.7	2,245.2
Gasoline service stations	491.2	406.4	435.7	484.5	470.1
Automotive parts, accessories and services	429.5	328.4	433.2	417.3	423.1
General merchandise stores	793.8	653.3	1,059.1	769.5	754.0
Other semi-durable goods stores	210.7	159.5	253.8	198.2	200.5
Other durable goods stores	197.8	161.1	256.1	212.2	200.5
Other retail stores	413.3	336.8	435.2	411.5	384.8
Total, all stores	7,323.5	6,192.5	7,619.6	7,130.7	7,289.7

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Saskatchewan					
-2.5	-0.9	1.9	4.5	9.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-1.1	0.9	0.6	2.0	6.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-13.9	-14.8	-7.1	-10.8	-4.0	Magasins de chaussures
-9.9	-11.1	-3.0	-3.6	-5.2	Magasins de vêtements pour hommes
4.0	-5.0	-9.7	-9.7	-13.3	Magasins de vêtements pour femmes
3.7	11.5	5.3	10.9	9.9	Autres magasins de vêtements
7.7	2.4	-2.6	5.7	6.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
4.3	1.9	-8.4	-6.3	-4.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
-2.3	-7.4	-15.6	-5.4	-9.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
9.0	0.2	-1.6	-0.4	-3.5	Stations-service
3.4	-	12.1	7.1	-9.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.5	4.6	2.1	5.7	6.5	Magasins de marchandises diverses
-3.4	-7.1	-14.7	-3.5	-5.7	Autres magasins de produits semi-durables
1.5	5.4	6.1	4.5	-0.4	Autres magasins de produits durables
0.9	1.9	-1.2	0.1	-3.6	Autres magasins de vente au détail
0.4	-1.5	-3.3	1.0	-1.2	Total, ensemble des magasins
Alberta					
2.4	5.1	8.5	9.6	9.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
6.0	5.0	-1.8	-4.5	-9.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-8.4	-4.2	-2.6	12.5	22.3	Magasins de chaussures
-8.4	-15.1	-4.5	1.6	9.1	Magasins de vêtements pour hommes
0.5	9.0	3.9	3.4	6.2	Magasins de vêtements pour femmes
-7.2	-3.1	0.4	7.2	6.2	Autres magasins de vêtements
6.2	4.8	7.3	8.0	15.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-2.3	2.8	4.9	10.1	1.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
-5.0	-0.4	-11.8	6.6	-2.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
4.5	-5.1	-9.6	-7.0	-1.5	Stations-service
1.5	3.7	11.9	1.4	8.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.3	7.6	5.7	9.4	13.9	Magasins de marchandises diverses
5.1	8.2	2.4	-1.6	2.3	Autres magasins de produits semi-durables
-1.3	4.7	6.1	11.0	20.1	Autres magasins de produits durables
7.4	9.0	6.9	7.3	8.2	Autres magasins de vente au détail
0.5	2.8	0.2	5.7	4.6	Total, ensemble des magasins

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
British Columbia					
Supermarkets and grocery stores	1,928.2	1,806.3	1,921.7	1,961.9	1,934.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	425.5	412.7	469.0	407.1	416.0
Shoe stores	50.9	37.8	51.8	50.0	49.8
Men's clothing stores	41.0	33.7	65.1	41.8	42.9
Women's clothing stores	130.6	104.1	154.8	133.2	136.3
Other clothing stores	189.5	160.8	259.3	202.9	171.7
Household furniture and appliance stores	331.1	328.7	446.3	363.6	325.5
Household furnishings stores	96.5	87.8	117.8	100.0	95.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,192.1	1,798.4	1,730.4	2,060.8	2,246.8
Gasoline service stations	597.2	462.6	529.5	638.2	647.6
Automotive parts, accessories and services	435.0	371.4	428.3	418.2	434.2
General merchandise stores	936.0	777.0	1,220.7	905.6	896.8
Other semi-durable goods stores	299.2	220.3	342.4	289.4	291.3
Other durable goods stores	262.0	243.5	337.2	297.2	262.4
Other retail stores	429.1	357.8	467.7	448.4	422.6
Total, all stores	8,488.1	7,339.1	8,695.0	8,456.8	8,517.6
Yukon, Northwest Territories and Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	53.0	46.6	49.5	51.8	50.5
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	1.2	0.9	1.5	1.2	1.3
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	4.4	4.0	5.1	4.5	3.8
Household furnishings stores	0.8	0.5	0.8	0.9	0.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	29.3	35.9	38.2
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	60.0	52.0	60.5	56.0	52.4
Other semi-durable goods stores	7.0	4.9	7.6	7.9	7.2
Other durable goods stores	5.8	3.5	6.5	6.4	5.6
Other retail stores	10.4	8.9	10.3	12.1	12.9
Total, all stores	226.9	187.6	210.4	219.5	213.2

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Colombie-Britannique					
-0.3	-0.2	-5.3	-6.1	3.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
2.3	4.7	-3.2	-6.1	-5.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.2	-2.1	-	0.4	3.1	Magasins de chaussures
-4.4	-9.4	-6.2	-8.7	-9.3	Magasins de vêtements pour hommes
-4.2	-1.7	-5.9	-4.4	3.4	Magasins de vêtements pour femmes
10.4	7.4	3.6	2.2	-1.8	Autres magasins de vêtements
1.7	5.9	-0.2	-2.5	-1.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
1.6	-1.0	-5.2	-3.2	-5.8	Magasins d'accessoires d'ameublement
-2.4	--	-7.4	-0.9	-5.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
-7.8	-21.6	-13.2	-5.0	3.5	Stations-service
0.2	1.8	3.1	-4.0	3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.4	3.7	-0.1	0.7	1.6	Magasins de marchandises diverses
2.7	2.6	-0.6	-7.4	-10.2	Autres magasins de produits semi-durables
-0.2	6.9	1.2	5.4	12.4	Autres magasins de produits durables
1.5	-2.0	0.8	2.1	4.2	Autres magasins de vente au détail
-0.3	-0.5	-3.6	-2.7	-0.7	Total, ensemble des magasins
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut					
5.0	2.9	-	-1.3	0.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
-7.7	-	-16.7	-7.7	-7.1	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
15.8	5.3	-12.1	-4.3	-17.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-	-44.4	-20.0	12.5	-	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	-4.9	-3.0	-14.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
14.5	6.3	-1.1	2.9	-6.1	Magasins de marchandises diverses
-2.8	-	-11.6	-10.2	-1.4	Autres magasins de produits semi-durables
3.6	-2.8	12.1	18.5	-3.4	Autres magasins de produits durables
-19.4	2.3	-	7.1	27.7	Autres magasins de vente au détail
6.4	4.5	-0.3	2.0	-2.1	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Yukon					
Supermarkets and grocery stores	25.0	22.0	24.1	26.6	24.5
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	13.1	16.0	16.5
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	3.7	2.2	3.8	4.5	3.4
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	88.5	65.6	77.2	89.6	81.8
Northwest Territories					
Supermarkets and grocery stores	20.0	17.9			
All other food stores	x	x			
Drugs and patent medicine stores	x	x			
Shoe stores	x	x			
Men's clothing stores	x	x			
Women's clothing stores	x	x			
Other clothing stores	x	x			
Household furniture and appliance stores	x	x			
Household furnishings stores	x	x			
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	20.5	x			
Gasoline service stations	4.6	6.2			
Automotive parts, accessories and services	x	x			
General merchandise stores	x	x			
Other semi-durable goods stores	2.6	1.9			
Other durable goods stores	2.9	1.8			
Other retail stores	x	x			
Total, all stores	93.8	83.2			

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	Quarter I 1998 Trimestre I	
Per cent – Pourcentage					
					Yukon
2.0	0.5	-3.2	1.5	-3.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
x	x	x	x	x	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x	x	x	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	-3.0	1.3	-23.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses
8.8	-8.3	-13.6	-6.3	-10.5	Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de produits durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de vente au détail
8.2	4.0	-0.8	5.0	-3.8	Total, ensemble des magasins
					Territoires du Nord-Ouest
					Supermarchés d'alimentation et épiceries
					Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
					Magasins de chaussures
					Magasins de vêtements pour hommes
					Magasins de vêtements pour femmes
					Autres magasins de vêtements
					Magasins de meubles et d'appareils ménagers
					Magasins d'accessoires d'ameublement
					Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
					Stations-service
					Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
					Magasins de marchandises diverses
					Autres magasins de produits semi-durables
					Autres magasins de produits durables
					Autres magasins de vente au détail
					Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	Quarter I 1998 Trimestre I
Millions of dollars – Millions de dollars					
Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	8.0	6.7			
All other food stores	x	x			
Drugs and patent medicine stores	x	x			
Shoe stores	x	x			
Men's clothing stores	x	x			
Women's clothing stores	x	x			
Other clothing stores	x	x			
Household furniture and appliance stores	x	x			
Household furnishings stores	x	x			
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x			
Gasoline service stations	x	x			
Automotive parts, accessories and services	x	x			
General merchandise stores	x	x			
Other semi-durable goods stores	0.8	0.7			
Other durable goods stores	x	x			
Other retail stores	x	x			
Total, all stores	44.6	38.8			

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	Quarter II 1998 Trimestre II	Quarter I 1998 Trimestre I	
Per cent – Pourcentage					
8.0	6.7				Nunavut
x	x				Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x				Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x				Magasins de chaussures
x	x				Magasins de vêtements pour hommes
x	x				Magasins de vêtements pour femmes
x	x				Autres magasins de vêtements
x	x				Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x				Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x				Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x				Stations-service
x	x				Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x				Magasins de marchandises diverses
0.8	0.7				Autres magasins de produits semi-durables
x	x				Autres magasins de produits durables
x	x				Autres magasins de vente au détail
44.6	38.8				Total, ensemble des magasins

Table 4**Retail Trade Sample Response Fraction and coefficient of Variation
(Current Periods)**

	Response fraction Fraction de réponse			
	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril
	Per cent – Pourcentage			
Trade Group - Canada				
Supermarkets and grocery stores	92.9	95.3	95.0	94.7
All other food stores	86.5	90.7	91.2	91.1
Drugs and patent medicine stores	88.1	91.2	91.0	91.2
Shoe stores	81.3	94.7	94.2	93.1
Men's clothing stores	90.4	91.9	92.5	93.1
Women's clothing stores	90.3	95.0	94.1	94.0
Other clothing stores	92.3	97.5	95.4	94.8
Household furniture and appliance stores	92.2	94.6	94.5	94.0
Household furnishings stores	86.3	88.7	86.7	86.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.7	96.0	95.8	95.4
Gasoline service stations	89.7	93.0	91.6	92.5
Automotive parts, accessories and services	91.2	93.1	93.7	91.9
General merchandise stores	98.7	99.3	99.4	99.4
Other semi-durable goods stores	88.9	91.4	92.1	92.3
Other durable goods stores	84.1	89.8	91.4	92.1
Other retail stores	91.2	95.5	95.8	94.7
Total, all stores	92.4	95.1	94.9	94.6
Regions				
Newfoundland	94.0	97.4	97.2	97.4
Prince Edward Island	91.4	92.1	92.9	93.2
Nova Scotia	95.6	96.6	96.0	96.8
New Brunswick	88.5	95.3	94.5	94.8
Quebec	91.0	94.8	94.7	93.5
Ontario	92.6	95.3	95.1	94.8
Manitoba	91.4	95.2	93.9	95.0
Saskatchewan	92.9	94.1	94.4	94.8
Alberta	93.0	94.1	94.4	94.8
British Columbia	94.0	95.3	94.9	95.0
Yukon	86.3	92.6	90.6	92.4
Nunavut	89.4	97.1	99.6	92.8
Northwest Territories	86.3	94.3	95.2	94.3

Tableau 4

**Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation
(périodes courantes)**

		Coefficient of variation Coefficient de variation			
		July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril
Per cent – Pourcentage					
Groupe de commerce - Canada					
1.5	1.4	1.3	1.3	1.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
5.3	5.0	4.9	4.9	4.9	Tous les autres magasins d'alimentation
2.1	2.1	2.1	2.1	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.7	3.0	2.6	2.6	2.6	Magasins de chaussures
3.1	3.0	3.0	3.0	3.1	Magasins de vêtements pour hommes
2.3	2.3	2.5	2.5	2.8	Magasins de vêtements pour femmes
1.9	1.9	1.6	1.6	2.1	Autres magasins de vêtements
4.3	5.2	4.6	4.6	3.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
3.8	3.6	3.8	3.8	3.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
3.5	3.4	3.4	3.4	3.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
2.4	2.4	2.4	2.4	2.3	Stations-service
2.3	2.4	2.3	2.3	2.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.3	1.1	1.0	1.0	0.8	Magasins de marchandises diverses
4.9	4.4	4.6	4.6	3.7	Autres magasins de produits semi-durables
2.9	3.0	3.3	3.3	3.1	Autres magasins de produits durables
1.9	2.0	2.9	2.9	2.0	Autres magasins de vente au détail
1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	Total, ensemble des magasins
Régions					
2.2	2.2	2.2	2.2	2.5	Terre-Neuve
1.8	1.7	1.8	1.8	1.4	Île-du-Prince-Édouard
4.5	3.8	3.7	3.7	4.3	Nouvelle-Écosse
3.0	3.9	3.5	3.5	3.3	Nouveau-Brunswick
3.0	3.1	3.1	3.1	2.9	Québec
1.9	2.0	1.9	1.9	2.0	Ontario
1.9	1.9	2.0	2.0	2.4	Manitoba
2.0	2.1	2.0	2.0	2.1	Saskatchewan
2.3	2.3	2.2	2.2	2.1	Alberta
1.7	1.7	1.7	1.7	1.5	Colombie-Britannique
0.5	0.4	0.3	0.3	0.3	Yukon
-	-	-	-	-	Nunavut
-	-	-	-	-	Territoires du Nord Ouest

Table 5

**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril	March 1999 Mars	February 1999 Février	January 1999 Janvier
Millions of dollars – Millions de dollars							
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,524.0	4,523.3	4,589.0	4,521.0	4,517.8	4,496.0	4,494.8
All other food stores	360.5	363.5	366.1	356.5	366.6	360.4	357.2
Drugs and patent medicine stores	1,121.4	1,112.4	1,113.0	1,106.3	1,115.5	1,112.8	1,102.1
Shoe stores	135.4	127.7	141.2	141.4	140.7	137.4	139.3
Men's clothing stores	128.6	123.5	127.0	127.4	129.2	128.5	126.0
Women's clothing stores	373.8	367.2	374.9	370.2	373.3	374.5	374.6
Other clothing stores	574.3	557.4	567.7	559.0	555.1	547.1	530.9
Household furniture and appliance stores	940.4	955.6	916.3	862.0	890.6	887.5	888.8
Household furnishings stores	213.5	201.4	209.2	208.2	206.0	206.1	205.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,831.2	5,661.6	5,479.1	5,623.4	5,689.0	5,601.6	5,544.3
Gasoline service stations	1,418.4	1,392.9	1,401.0	1,392.6	1,318.0	1,286.5	1,287.4
Automotive parts, accessories and services	1,219.2	1,245.2	1,238.7	1,229.5	1,228.0	1,196.7	1,253.0
General merchandise stores	2,535.0	2,482.1	2,490.1	2,446.3	2,440.4	2,436.1	2,490.7
Other semi-durable goods stores	721.8	710.9	711.6	700.3	712.7	682.5	706.9
Other durable goods stores	581.3	579.2	582.5	584.7	599.0	596.1	616.1
Other retail stores	1,057.7	1,058.6	1,062.1	1,025.9	1,012.0	1,015.3	1,007.8
Total, all stores	21,736.5	21,462.4	21,369.4	21,254.7	21,294.1	21,065.0	21,125.0
Regions							
Newfoundland	342.2	347.4	346.9	335.3	352.0	335.9	333.6
Prince Edward Island	97.7	98.7	93.9	90.3	92.5	89.3	89.3
Nova Scotia	663.9	689.0	668.5	632.2	660.6	660.0	654.5
New Brunswick	540.7	534.7	543.9	523.4	520.5	513.2	509.2
Quebec	5,012.1	4,949.7	4,989.6	4,983.1	5,019.6	4,955.4	4,965.9
Ontario	8,384.7	8,232.9	8,187.7	8,111.1	8,085.2	7,976.2	7,960.1
Manitoba	744.5	738.9	730.1	741.7	751.3	746.2	750.8
Saskatchewan	639.8	634.9	634.5	634.6	628.3	622.8	635.4
Alberta	2,432.3	2,385.5	2,340.4	2,347.2	2,366.3	2,355.5	2,374.2
British Columbia	2,805.0	2,777.3	2,761.8	2,785.7	2,744.9	2,738.3	2,780.9
Yukon	27.1	27.6	27.7	27.2	26.7	28.0	26.1
Nunavut	14.1	15.0	14.4	15.2	14.9	13.5	14.3
Northwest Territories	32.2	30.6	30.1	27.6	31.2	30.6	30.5

Tableau 5

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

December 1998 Décembre	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	July 1998 Juillet	
Millions of dollars – Millions de dollars						
4,457.9	4,489.0	4,454.7	4,465.5	4,435.4	4,479.5	Groupe de commerce - Canada
358.9	357.2	366.0	357.1	359.6	362.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1,070.4	1,079.6	1,084.4	1,078.0	1,090.8	1,095.5	Tous les autres magasins d'alimentation
						Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
139.2	133.7	135.1	134.9	138.0	138.4	Magasins de chaussures
129.0	133.4	131.4	132.8	133.8	130.6	Magasins de vêtements pour hommes
361.8	372.6	362.1	363.7	364.8	366.5	Magasins de vêtements pour femmes
517.8	542.0	540.3	534.6	535.2	531.3	Autres magasins de vêtements
881.6	866.9	856.5	849.6	863.9	871.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
207.6	219.0	206.1	203.4	204.0	199.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
5,464.6	5,429.7	5,246.4	5,564.1	5,462.6	5,374.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,276.6	1,273.5	1,289.2	1,291.8	1,303.7	1,310.3	Stations-service
1,226.7	1,218.1	1,222.4	1,201.6	1,189.4	1,200.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,369.8	2,341.2	2,349.6	2,342.7	2,318.5	2,337.0	Magasins de marchandises diverses
688.5	711.7	706.6	693.6	680.1	681.1	Autres magasins de produits semi-durables
567.1	571.5	575.3	571.1	562.5	568.1	Autres magasins de produits durables
985.1	995.9	985.1	985.0	973.8	965.7	Autres magasins de vente au détail
20,702.5	20,734.9	20,511.1	20,769.5	20,616.1	20,611.1	Total, ensemble des magasins
						Régions
323.3	333.6	329.4	331.3	317.4	323.6	Terre-Neuve
85.8	86.2	85.6	87.6	88.0	88.8	Île-du-Prince-Édouard
651.1	646.1	641.0	639.0	640.2	641.6	Nouvelle-Écosse
493.8	496.0	486.1	497.7	497.4	502.2	Nouveau-Brunswick
4,823.3	4,834.1	4,775.3	4,782.1	4,768.2	4,766.3	Québec
7,775.3	7,835.7	7,739.0	7,823.5	7,788.5	7,726.7	Ontario
737.4	735.1	726.3	752.2	730.1	728.7	Manitoba
629.6	626.6	625.4	651.9	638.9	634.3	Saskatchewan
2,360.4	2,347.0	2,316.3	2,408.2	2,342.6	2,357.6	Alberta
2,752.4	2,725.1	2,718.6	2,727.0	2,736.3	2,773.0	Colombie-Britannique
26.2	26.2	25.7	26.3	26.7	26.2	Yukon
						Nunavut
						Territoires du Nord Ouest

Table 6

**Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril	March 1999 Mars	February 1999 Février	January 1999 Janvier
Millions of dollars – Millions de dollars							
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,984.5	4,559.3	4,700.0	4,520.1	4,289.5	3,981.0	4,478.8
All other food stores	384.7	379.3	379.3	351.1	345.5	315.8	321.8
Drugs and patent medicine stores	1,104.5	1,094.2	1,094.1	1,092.4	1,100.2	1,020.4	1,063.5
Shoe stores	128.3	140.2	165.0	143.1	109.0	81.3	108.4
Men's clothing stores	115.6	125.9	126.3	115.2	95.9	80.0	99.1
Women's clothing stores	370.4	371.5	402.4	363.0	308.3	252.2	274.3
Other clothing stores	523.3	507.6	540.8	501.4	466.9	356.9	387.0
Household furniture and appliance stores	951.1	911.4	834.8	775.1	791.5	689.3	743.7
Household furnishings stores	221.8	215.9	205.1	193.1	194.5	160.1	158.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,202.2	6,877.1	6,464.1	6,457.2	6,102.2	4,535.2	4,192.9
Gasoline service stations	1,582.6	1,467.5	1,453.1	1,344.8	1,255.9	1,106.0	1,183.5
Automotive parts, accessories and services	1,335.5	1,391.3	1,366.5	1,236.3	1,094.7	899.7	1,043.0
General merchandise stores	2,411.1	2,388.0	2,452.6	2,266.7	2,105.9	1,743.3	1,815.7
Other semi-durable goods stores	756.1	762.9	806.1	629.6	553.7	478.6	513.0
Other durable goods stores	605.1	569.1	583.0	533.0	469.0	423.3	477.6
Other retail stores	1,257.9	1,107.6	1,091.4	958.5	863.0	776.8	800.3
Total, all stores	22,934.7	22,868.9	22,664.4	21,480.5	20,145.7	16,900.1	17,661.2
Regions							
Newfoundland	375.9	373.8	371.0	335.8	323.3	256.8	262.5
Prince Edward Island	119.7	109.6	98.8	85.2	80.4	66.3	69.3
Nova Scotia	717.8	726.1	701.6	643.3	605.6	526.1	538.5
New Brunswick	592.6	584.5	577.4	523.6	478.8	398.4	403.2
Quebec	5,352.7	5,335.0	5,497.5	5,255.0	4,743.3	3,903.2	4,071.6
Ontario	8,726.8	8,828.9	8,613.5	8,067.2	7,611.6	6,415.9	6,645.6
Manitoba	772.7	776.6	761.8	748.6	714.7	600.6	635.2
Saskatchewan	671.1	673.9	652.8	633.8	585.4	500.4	551.0
Alberta	2,527.9	2,504.9	2,466.9	2,351.6	2,279.7	1,898.1	2,014.7
British Columbia	2,993.2	2,874.0	2,846.7	2,767.4	2,652.4	2,276.0	2,410.6
Yukon	33.3	32.4	30.3	25.8	24.6	20.6	20.4
Nunavut	14.9	14.2	14.9	15.4	14.5	12.0	12.4
Northwest Territories	36.2	35.0	31.1	27.7	31.3	25.6	26.2

Tableau 6

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

December 1998 Décembre	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	July 1998 Juillet	Year 1999 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							Groupe de commerce - Canada
4,739.8	4,180.4	4,664.1	4,382.8	4,504.8	4,808.4	31,513.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
443.2	339.7	366.9	345.6	359.2	385.8	2,477.5	Tous les autres magasins d'alimentation
1,342.0	1,055.7	1,098.1	1,051.8	1,063.0	1,087.8	7,569.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
176.8	150.5	154.4	148.2	147.9	130.4	875.3	Magasins de chaussures
262.2	158.5	139.8	122.3	112.1	113.2	758.0	Magasins de vêtements pour hommes
583.8	394.6	381.8	387.7	348.5	358.4	2,342.1	Magasins de vêtements pour femmes
892.5	607.1	588.3	565.3	582.9	474.4	3,283.9	Autres magasins de vêtements
1,306.5	944.1	904.1	883.0	860.9	858.2	5,696.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
264.0	237.1	218.5	210.8	209.0	207.3	1,348.9	Magasins d'accessoires d'ameublement
4,732.2	4,926.3	5,186.3	5,580.8	5,206.4	5,820.6	40,830.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,261.3	1,254.1	1,340.3	1,302.3	1,406.6	1,455.6	9,393.4	Stations-service
1,349.6	1,317.5	1,268.5	1,183.2	1,160.0	1,324.8	8,367.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3,953.3	2,863.6	2,507.0	2,238.9	2,254.0	2,197.0	15,183.3	Magasins de marchandises diverses
1,073.3	749.8	686.2	699.3	700.8	713.4	4,500.0	Autres magasins de produits semi-durables
1,069.7	559.6	521.8	548.5	599.3	594.2	3,660.1	Autres magasins de produits durables
1,365.8	934.7	1,007.6	966.9	1,046.8	1,121.5	6,855.5	Autres magasins de vente au détail
24,816.3	20,673.5	21,033.7	20,617.3	20,562.2	21,650.8	144,655.5	Total, ensemble des magasins
							Régions
394.5	343.2	339.7	321.1	329.2	350.9	2,299.1	Terre-Neuve
102.9	84.0	86.6	86.6	98.7	105.9	629.3	Île-du-Prince-Édouard
788.4	654.7	656.3	621.3	656.2	688.1	4,459.0	Nouvelle-Écosse
590.6	499.4	508.3	497.5	509.2	542.9	3,558.5	Nouveau-Brunswick
5,432.2	4,712.7	4,933.4	4,758.4	4,746.9	5,075.9	34,158.3	Québec
9,604.9	7,943.4	7,861.9	7,818.3	7,634.3	8,022.8	54,909.5	Ontario
898.4	736.1	763.1	736.5	726.2	753.1	5,010.2	Manitoba
759.7	633.4	670.6	641.9	639.9	661.8	4,268.4	Saskatchewan
2,873.0	2,351.7	2,395.0	2,349.8	2,351.3	2,429.6	16,043.8	Alberta
3,293.2	2,651.0	2,750.8	2,717.7	2,797.5	2,941.6	18,820.3	Colombie-Britannique
28.2	23.4	25.5	26.6	30.6	32.4	187.4	Yukon
						98.3	Nunavut
						213.1	Territoires du Nord Ouest

Table 7

**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes					Year-to-date 1999 Cumulatif
	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril		
Millions of dollars – Millions de dollars						
Regions						
Newfoundland	104.6	101.1	102.9	92.4		641.2
Prince Edward Island	36.6	31.7	28.1	22.7		180.3
Nova Scotia	202.1	196.9	198.6	177.2		1,255.2
New Brunswick	155.3	150.3	151.3	139.6		954.7
Quebec	1,607.0	1,575.5	1,683.7	1,507.1		10,068.5
Ontario	2,879.8	2,876.7	2,905.7	2,632.2		18,144.1
Manitoba	219.8	217.8	217.9	210.9		1,403.2
Saskatchewan	200.5	204.2	200.0	192.9		1,302.3
Alberta	779.0	768.2	759.5	711.8		4,931.8
British Columbia	970.6	932.9	932.6	896.6		6,139.0
Yukon	7.5	7.0	5.8	5.3		39.1
Nunavut	12.1	11.4	12.2	12.1		78.6
Northwest Territories	12.4	13.2	11.9	11.7		80.2
Total	7,187.4	7,086.8	7,210.1	6,612.6		45,218.2

Table 8

**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)**

	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril	March 1999 Mars	February 1999 Février	January 1999 Janvier
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Regions							
Newfoundland	104.6	101.1	102.9	92.4	90.2	74.9	75.1
Prince Edward Island	36.6	31.7	28.1	22.7	22.7	19.0	19.5
Nova Scotia	202.1	196.9	198.6	177.2	178.9	147.0	154.5
New Brunswick	155.3	150.3	151.3	139.6	131.6	110.8	115.8
Quebec	1,607.0	1,575.5	1,683.7	1,507.1	1,321.8	1,117.2	1,256.2
Ontario	2,879.8	2,876.7	2,905.7	2,632.2	2,465.3	2,141.4	2,243.0
Manitoba	219.8	217.8	217.9	210.9	201.4	164.4	171.0
Saskatchewan	200.5	204.2	200.0	192.9	181.5	155.8	167.4
Alberta	779.0	768.2	759.5	711.8	700.2	594.6	618.5
British Columbia	970.6	932.9	932.6	896.6	873.2	737.0	796.1
Yukon	7.5	7.0	5.8	5.3	5.2	4.2	4.1
Nunavut	12.1	11.4	12.2	12.1	11.4	9.4	10.0
Northwest Territories	12.4	13.2	11.9	11.7	11.6	9.8	9.6
Total	7,187.4	7,086.8	7,210.1	6,612.6	6,194.9	5,285.6	5,640.8

Tableau 7

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai	April 1999 Avril	Year-to-date 1999 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
8.2	8.6	10.4	5.7	8.3	Régions Terre-Neuve
14.0	17.8	8.1	-2.6	7.7	Île-du-Prince-Édouard
5.3	8.5	7.3	0.6	6.4	Nouvelle-Écosse
7.3	7.0	6.3	3.6	7.2	Nouveau-Brunswick
2.7	2.6	1.8	0.8	2.8	Québec
10.2	10.4	7.7	7.5	8.9	Ontario
6.5	6.9	3.6	3.3	5.0	Manitoba
2.7	5.6	1.6	1.1	2.6	Saskatchewan
6.1	6.1	1.6	0.7	4.1	Alberta
4.9	4.1	1.0	3.2	3.5	Colombie-Britannique
4.2	6.1	1.8	12.8	2.9	Yukon
					Nunavut
					Territoires du Nord Ouest
6.7	6.9	4.4	3.9	5.8	Total

Tableau 8

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

December 1998 Décembre	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	July 1998 Juillet	Year 1999 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
171.5	140.0	115.7	99.4	99.4	96.7	641.2	Régions Terre-Neuve
44.9	30.0	28.1	27.5	32.9	32.1	180.3	Île-du-Prince-Édouard
334.3	243.2	210.0	190.1	201.1	191.9	1,255.2	Nouvelle-Écosse
247.8	184.3	164.2	148.6	148.8	144.8	954.7	Nouveau-Brunswick
2,214.4	1,623.4	1,617.6	1,556.1	1,545.8	1,564.0	10,068.5	Québec
4,456.2	3,135.9	2,835.5	2,729.2	2,692.7	2,613.3	18,144.1	Ontario
358.5	249.0	229.6	202.3	216.3	206.3	1,403.2	Manitoba
316.7	224.9	216.7	192.6	200.1	195.2	1,302.3	Saskatchewan
1,240.4	862.3	790.6	746.0	781.6	734.0	4,931.8	Alberta
1,502.0	999.9	962.4	935.6	929.6	925.6	6,139.0	Colombie-Britannique
8.5	5.8	6.7	6.4	7.9	7.2	39.1	Yukon
						78.6	Nunavut
						80.2	Territoires du Nord Ouest
10,924.3	7,720.6	7,200.0	6,855.7	6,878.5	6,734.2	45,218.2	Total

Table 9
Retail Sales, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

	Price Index	Current Dollars	Unadjusted Non désaisonné		
			Year to year per cent change Variation en pourcentage pour l'année	Constant 1992 dollars Dollars constants 1992	Year to year per cent change Variation en pourcentage pour l'année
	Indice des prix	Dollars courants	%	Millions \$	%
		Millions \$	%	Millions \$	%
1997					
January	106.6	16,421.0	9.1	15,404.2	6.5
February	107.5	15,599.6	3.0	14,514.9	0.2
March	108.1	17,641.8	3.2	16,315.6	0.7
April	108.4	19,778.3	10.8	18,244.1	8.4
May	108.3	21,677.5	9.1	20,025.4	7.2
June	108.0	20,641.5	6.8	19,112.2	5.0
July	107.4	20,700.9	10.5	19,278.6	8.5
August	107.2	20,192.0	5.5	18,838.5	3.4
September	107.2	19,662.7	10.1	18,335.8	8.1
October	107.6	20,617.1	8.7	19,159.0	7.0
November	107.3	20,165.0	2.3	18,801.5	1.3
December	106.3	24,499.4	10.7	23,038.1	9.3
Year	107.5	237,596.8	7.5	221,067.9	5.5
1998					
January	107.2	17,192.2	4.7	16,031.5	4.1
February	107.3	16,242.1	4.1	15,132.1	4.3
March	108.2	18,704.7	6.0	17,282.2	5.9
April	108.3	20,769.4	5.0	19,171.1	5.1
May	108.6	22,296.1	2.9	20,523.0	2.5
June	108.6	21,603.0	4.7	19,890.4	4.1
July	107.5	21,650.8	4.6	20,143.5	4.5
August	107.0	20,562.2	1.8	19,216.2	2.0
September	107.3	20,617.3	4.9	19,208.4	4.8
October	107.2	21,033.7	2.0	19,629.5	2.5
November	107.3	20,673.5	2.5	19,274.8	2.5
December	105.8	24,816.3	1.3	23,462.9	1.8
Year	107.5	246,161.3	3.7	228,965.6	3.7
1999					
January	107.5	17,661.2	2.7	16,426.9	2.5
February	107.8	16,900.1	4.1	15,684.4	3.6
March	109.5	20,145.7	7.7	18,406.2	6.5
April	109.9	21,480.5	3.4	19,549.5	2.0
May	109.9	22,664.4	1.7	20,628.3	0.5
June	110.0	22,868.9	5.9	20,787.7	4.5
July	109.5	22,934.7	5.9	20,940.7	4.0
August					
September					
October					
November					
December					
Year					

1. Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

Tableau 9

Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Price Index Indice des prix	Current Dollars Dollars courants	Seasonally adjusted Désaisonnalisé		Constant 1992 dollars ¹ Dollars constants 1992 ¹	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois
		Millions \$	%			
106.8	19,179.4		0.7	17,961.6	0.9	1997 Janvier
107.1	19,428.5		1.3	18,135.1	1.0	Février
107.1	19,413.3		--	18,128.0	--	Mars
107.4	19,456.3		0.2	18,115.2	--	Avril
107.3	19,633.4		0.9	18,302.7	1.0	Mai
107.4	19,719.2		0.4	18,363.1	0.3	Juin
107.4	19,920.7		1.0	18,547.1	1.0	Juillet
107.7	19,802.0		-0.6	18,379.0	-0.9	Août
107.8	20,009.0		1.0	18,561.4	1.0	Septembre
108.1	20,126.6		0.6	18,610.5	0.3	Octobre
107.8	20,062.9		-0.3	18,617.4	--	Novembre
108.4	20,845.4		3.9	19,234.0	3.3	Décembre
107.5	237,596.7		...	220,955.1	...	Année
107.2	20,051.6		-3.8	18,702.2	-2.8	1998 Janvier
107.0	20,243.3		1.0	18,921.9	1.2	Février
107.1	20,340.8		0.5	18,989.6	0.4	Mars
107.3	20,650.3		1.5	19,242.3	1.3	Avril
107.6	20,619.8		-0.1	19,155.0	-0.5	Mai
107.8	20,333.0		-1.4	18,855.6	-1.6	Juin
107.5	20,611.1		1.4	19,174.5	1.7	Juillet
107.5	20,616.1		--	19,177.2	--	Août
107.9	20,769.5		0.7	19,249.6	0.4	Septembre
107.5	20,511.1		-1.2	19,078.3	-0.9	Octobre
107.7	20,734.9		1.1	19,260.4	1.0	Novembre
107.6	20,702.5		-0.2	19,248.0	--	Décembre
107.5	246,184.0		...	229,054.6	...	Année
107.5	21,125.0		2.0	19,644.8	2.1	1999 Janvier
108.1	21,065.0		-0.3	19,600.4	-0.2	Février
108.1	21,294.1		1.1	19,691.8	0.5	Mars
108.9	21,254.7		-0.2	19,519.5	-0.9	Avril
109.1	21,369.4		0.5	19,593.9	0.4	Mai
109.2	21,462.4		0.4	19,660.1	0.3	Juin
109.5	21,736.5		1.3	19,845.3	0.9	Juillet
						Août
						Septembre
						Octobre
						Novembre
						Décembre
						Année

1. La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnaliées en dollars courants.

APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as “the aggregate sales made through retail locations (outlets)”.

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a “business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption”. Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the “general merchandise store” category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor’s withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Financial Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, « l’ensemble des ventes faites par des points de vente au détail ».

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un « local d’affaires (habituellement un magasin) dont l’activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle ». Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c’est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l’intermédiaire d’un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n’y a qu’une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des « magasins de marchandises diverses ». En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l’activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d’occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d’autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d’un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail financiers. Cette estimation n’est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d’alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d’alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d’accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II**Trade Group Coverage**

010	Supermarkets and Grocery Stores
6011	Supermarkets
6012	Grocery stores(except supermarkets)
020	All Other Food Stores
6013	Bakery products stores
6014	Candy and nut stores
6015	Fruit and vegetable stores
6016	Meat markets
6019	Other specialty food stores, n.e.c.
030	Drugs and Patent Medicine Stores
6031	Pharmacies
6032	Patent medicine and toiletries stores
040	Shoe Stores
6111	Shoe stores
050	Men's Clothing Stores
6121	Men's clothing stores
060	Women's Clothing Stores
6131	Women's clothing stores
070	Other Clothing Stores
6141	Children's clothing stores
6142	Fur goods stores
6149	Other clothing stores, n.e.c.
6151	Fabric and yarn stores
080	Household Furniture and Appliance Stores
6211	Household furniture stores (with appliances and furnishings)
6212	Household furniture stores (without appliances and furnishings)
6213	Furniture refinishing and repair shops
6221	Appliance, television, radio and stereo stores
6222	Television, radio and stereo stores
6223	Appliance, television, radio and stereo repair shops
090	Household Furnishings Stores
6231	Floor covering stores
6232	Drapery stores
6239	Other household furnishings stores
100	Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers
6311	Automobile (new) dealers
6312	Automobile (used) dealers
6321	Motor home and travel trailer dealers
6322	Boats, outboard motors and boating accessories dealers
6323	Motorcycle and snowmobile dealers
6329	Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II**Couverture des groupes de commerce**

010	Supermarchés d'alimentation et épiceries
6011	Supermarchés d'alimentation
6012	Épiceries (sauf les supermarchés)
020	Tous les autres magasins d'alimentation
6013	Boulangeries-pâtisseries
6014	Confiseries et magasins de noix
6015	Magasins de fruits et légumes
6016	Marchés de viande
6019	Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.
030	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
6031	Pharmacies
6032	Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette
040	Magasins de chaussures
6111	Magasins de chaussures
050	Magasins de vêtements pour hommes
6121	Magasins de vêtements pour hommes
060	Magasins de vêtements pour dames
6131	Magasins de vêtements pour dames
070	Autres magasins de vêtements
6141	Magasins de vêtements pour enfants
6142	Magasins de fourrures
6149	Autres magasins de vêtements, n.c.a.
6151	Magasins de tissus et de filés
080	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
6211	Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
6212	Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
6213	Ateliers de réparation de meubles
6221	Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6222	Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6223	Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
090	Magasins d'accessoires d'ameublement
6231	Magasins de revêtements de sol
6232	Magasins de tentures
6239	Autres magasins d'accessoires d'ameublement
100	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6311	Concessionnaires d'automobiles neuves
6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329	Autres marchands de véhicules de loisir

110	Gasoline Service Stations	110	Stations-service
6331	Gasoline service stations	6331	Stations-service
120	Automotive Parts, Accessories and Services	120	Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341	Home and auto supply stores	6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342	Tire, battery, parts and accessories stores	6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351	Garages (general repairs)	6351	Garages (réparations générales)
6352	Paint and body repair shops	6352	Ateliers de peinture et de carrosserie
6353	Muffler replacement shops	6353	Ateliers de remplacement de silencieux
6354	Motor vehicle glass replacement shops	6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355	Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359	Other motor vehicle repair shops	6359	Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391	Car washes	6391	Lave-autos
6399	Other motor vehicle services, n.e.c.	6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130	General Merchandise Stores	130	Magasins de marchandises diverses
6411	Department stores	6411	Magasins à rayons
6412	General stores	6412	Magasins généraux
6413	Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413	Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140	Other Semi-Durable Goods Stores	140	Autres magasins de produits semi-durables
6511	Book and stationery stores	6511	Librairies et papeteries
6521	Florist shops	6521	Fleuristes
6522	Lawn and garden centres	6522	Centres de jardinage
6531	Hardware stores	6531	Quincailleries
6532	Paint, glass and wallpaper stores	6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581	Toy and hobby stores	6581	Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582	Gift, novelty and souvenir stores	6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150	Other Durable Goods Stores	150	Autres magasins de produits durables
6541	Sporting goods stores	6541	Magasins d'articles de sport
6542	Bicycle shops	6542	Magasins de bicyclettes
6551	Musical instrument stores	6551	Magasins d'instruments de musique
6552	Record and tape stores	6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561	Jewellery stores	6561	Bijouteries
6562	Watch and jewellery repair shops	6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571	Camera and photographic supply stores	6571	Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160	Other Retail Stores	160	Autres magasins de vente au détail
6021	Liquor stores	6021	Magasins de spiritueux
6022	Wine stores	6022	Magasins de vin
6023	Beer stores	6023	Magasins de bière
6591	Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592	Opticians' shops	6592	Opticiens
6593	Art galleries and artists' supply stores	6593	Galleries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594	Luggage and leather goods stores	6594	Magasins de bagages et de maroquinerie
6595	Monument and tombstone dealers	6595	Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596	Pet stores	6596	Magasins d'animaux de maison
6597	Coin and stamp dealers	6597	Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598	Mobile home dealers	6598	Marchands de maisons mobiles
6599	Other retail stores, n.e.c.	6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.

